



SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

OFFICIAL RECORDS

FIRST YEAR

SECOND SERIES

PROCES-VERBAUX OFFICIELS

PREMIERE ANNEE

SECONDE SERIE

SIXTY-FIRST MEETING

*Held at Lake Success, New York, on Thursday,
5 September 1946, at 10.30 a.m.*

President: Mr. O. LANGE (Poland).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Brazil, China, Egypt, France, Mexico, Netherlands, Poland, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

37. Provisional agenda

1. Adoption of the agenda.
2. Telegram from the Minister of Foreign Affairs of the Ukrainian Soviet Socialist Republic to the Secretary-General, dated 24 August 1946 (document S/137).¹
3. Statement made by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics at the fifty-seventh meeting of the Security Council (document S/144).²

38. Adoption of the agenda

The PRESIDENT: I suggest that we follow yesterday's procedure, namely, decide to include item 2 in the agenda and keep item 3 on the provisional agenda until we have dealt with item 2.

Unless there is an objection, I shall consider item 2 as adopted and item 3 remains on our provisional agenda for further consideration.

Item 2 was adopted.

The PRESIDENT: The Security Council has decided to admit to the discussion of item 2 the

¹ See Security Council Official Records, First Year, Second Series, Supplement No. 5, Annex 8.

² See Security Council Official Records, First Year, Second Series, Supplement No. 5, Annex 9.

SOIXANTE ET UNIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York, le jeudi
5 septembre 1946, à 10 h. 30.*

Président: M. O. LANGE (Pologne).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Brésil, Chine, Egypte, France, Mexique, Pays-Bas, Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni, États-Unis d'Amérique.

37. Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Télégramme en date du 24 août 1946, adressé au Secrétaire général par le Ministre des Affaires étrangères de la République socialiste soviétique d'Ukraine (document S/137).¹
3. Déclaration faite par le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques à la cinquante-septième séance du Conseil de sécurité (document S/144).²

38. Adoption de l'ordre du jour

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Je propose de suivre la procédure utilisée hier, c'est-à-dire de décider d'inscrire le point 2 à l'ordre du jour et de maintenir le point 3 à l'ordre du jour provisoire, jusqu'à ce que nous ayons terminé la discussion du point 2.

Sauf objection, je considérerai le point 2 comme adopté et le point 3 reste à l'ordre du jour provisoire pour un examen ultérieur.

Le point 2 est adopté.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le Conseil de sécurité a décidé d'admettre les représen-

¹ Voir Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Première Année, Seconde Série, Supplément No 5, Annexe 8.

² Voir Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Première Année, Seconde Série, Supplément No 5, Annexe 9.

representatives of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and of Greece, and I ask these representatives to take their seats at the Council table.

(The representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the representative of Greece took their seats at the table.)

39. Discussion of the Ukrainian complaint against Greece (continued)

The PRESIDENT: Yesterday we heard the representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic. Now we are going to hear the representative of Greece.

Mr. DENDRAMIS (Greece) *(translated from French)*: Greece, which marched side by side with the Allies at a time when, to quote Mr. Churchill's words, England could only offer blood, sweat and tears; Greece, which brought the first victory to the Allies over a Power hitherto considered invincible; Greece, which subsequently suffered under a fourfold occupation, Italian, German, Bulgarian and Albanian, and put up strong resistance to the occupying forces; Greece, my country, comes before you today for the second time in the space of about six months, to defend herself against the charge that she is provoking her neighbours and threatening the peace.

We are aware of the motives underlying the Ukrainian complaint; nevertheless, we welcome it with pleasure because the discussion will enable the members of the Security Council to gain an insight into the matter and form their own opinion as to whether it is Greece or other countries which, by their incessant provocations, are endeavouring to disturb the peace.

When I come to the substance of the question, I shall, I feel sure, be able to convince you that Greece, which emerged from this war in a state of complete devastation, and has the misfortune to be situated at a focal point of south-east Europe, has always been and will continue to be the champion of the great ideals of peace and liberty in the Balkans, for Greece considers peace in that area one of the prerequisites of general peace.

The campaign launched against Greece in this country and at Paris simultaneously reminds us of the clamour that was raised at Rome on the eve of the Italian attack upon Greece on 28 October 1940; at that time, Greece was subjected to a stream of insults, her ships were bombed and even sunk, while Italian fascists and the press in Rome accused her of threatening peace in the Balkans.

Greece possesses by tradition an innate sense of moderation. She dislikes high-flown language. But Greece is entitled to remember and, if necessary, to remind other countries, that her territory is the motherland of the world, the birthplace of civilization and liberty. Her land is not large but her name is the symbol of certain moral and spiritual values which give her the right to

tants de la République socialiste soviétique d'Ukraine et de la Grèce à la discussion du point 2; j'invite ces représentants à prendre place à la table du Conseil.

(Le représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine et le représentant de la Grèce prennent place à la table du Conseil).

39. Discussion de la plainte de l'Ukraine contre la Grèce (suite)

Le PRÉSIDENT *(traduit de l'anglais)*: Hier, nous avons entendu le représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine. Aujourd'hui, nous entendrons le représentant de la Grèce.

M. DENDRAMIS (Grèce): La Grèce qui combattit aux côtés des Alliés à l'époque où, selon le mot de Churchill, l'Angleterre n'avait à offrir que de la sueur, du sang et des larmes, la Grèce qui donna aux Alliés leur première victoire sur une Puissance considérée jusqu'alors invincible, qui subit ensuite les souffrances de la quadruple occupation italienne, allemande, bulgare, et albanaise et opposa une résistance irréductible aux forces d'occupation, se présente devant vous aujourd'hui, pour la seconde fois en six mois environ, afin de se défendre de l'accusation de provocations à l'égard de ses voisins et de menace à la paix.

Nous connaissons les mobiles de la plainte ukrainienne; nous l'accueillons cependant avec plaisir, car les débats permettront aux membres du Conseil de sécurité de voir clair dans cette affaire et de se former une opinion exacte et réelle sur le fait de savoir qui, de la Grèce ou d'autres pays, tâche, par d'incessantes provocations, de troubler la paix.

Quand j'aborderai le fond de la question, je vous convaincrai, j'en suis sûr, que la Grèce qui sort dévastée de cette guerre et qui a le tort de se trouver à un point névralgique du sud-est de l'Europe, a été et sera le champion des grands idéaux de la paix et de la liberté dans les Balkans, car elle considère le calme dans cette régions comme une des conditions de la paix générale.

La campagne déclenchée contre la Grèce, simultanément ici et à Paris, nous rappelle le bruit que fit Rome à la veille de son attaque, le 28 octobre 1940; alors que la Grèce essuyait des bordées d'injures, que ses vaisseaux étaient bombardés et même coulés, les fascistes italiens et la presse de Rome l'accusaient de menacer la paix dans les Balkans.

La Grèce a, par tradition, le sentiment inné de la mesure; elle n'aime pas les grands mots. Elle a cependant le droit de se souvenir et de rappeler, s'il en est besoin, que sa terre est la patrie du monde, le point de départ de la civilisation et de la liberté. Son territoire est peu étendu, mais son nom symbolise certaines valeurs morales et spirituelles qui lui donnent le droit

consider herself the equal of the greatest Powers, She exercised that right during the war, at a cost of more than fifty thousand Greek lives, lost on the field of battle, and she will certainly not renounce it in time of peace.

The Ukraine comes forward as the accuser of Greece and the United Kingdom. She attributes to Greece the intention of attacking innocent Bulgarians and Albanians and charges us with provocation against the anarchists in our country; she claims that the British are offering to help us to terrorize these peaceable anarchists, who are wearing the garments of their victims and have not yet washed their hands clean of the blood they shed in the civil war of December 1944.

The representatives of the Ukraine and the Union of Soviet Socialist Republics seem to have blotted from their memory the excerpts from the Soviet press quoted by the Moscow radio in its talks for Greek listeners. These were summarized in its broadcast of 27 April 1942, the first anniversary of the entry of the Germans into Athens, when the Greeks were told: "You have fought without arms against an enemy armed to the teeth and you have won; small against great, you have been victorious. It could not have been otherwise, because you are Greeks. You gained time for us to defend ourselves; as Russians and as human beings, we are grateful to you."

That was one of the finest tributes received by Greece, subjugated, tortured in the flesh, but indomitable in spirit.

The Greek people have the greatest admiration for the unparalleled heroism of the Soviet Army, which was one of the chief factors in the destruction of Nazism.

The Greek people nevertheless feel that, so far as they were able to do so, they rendered service to the great Union of Soviet Socialist Republics.

In the circumstances, Greece expected help and assistance in her efforts to obtain satisfaction of her just claims and the imposition of sanctions on certain neighbours who were the common enemies of Greece and Union of Soviet Socialist Republics. Therefore, the Greek people are justified today in feeling a certain bitterness, not only because this help to which they were entitled has been denied, but also because they are under the impression that their neighbours, whether friends or foes, are being encouraged by the favour shown to them by the Union of Soviet Socialist Republics, to go so far as to utter threats or engage in a war of nerves against Greece.

The Mediterranean makes Greece a neighbour of the Western Powers, while her land frontiers make her a neighbour of the Union of Soviet Socialist Republics. Our national policy is based on our geographical position. We desire to be, not a point of friction, but a factor of conciliation, a bond between our great allies.

The Greeks are the most democratic of peoples. Greece is the cradle of democracy, which is a creation of the Hellenic political spirit. This

de se considérer comme l'égale des plus grandes Puissances. Ayant exercé ce droit pendant la guerre, au sacrifice de plus de cinquante mille Grecs tombés au champ d'honneur, elle n'y renoncera pas en temps de paix, on peut en être assuré.

L'Ukraine se pose comme l'accusatrice de la Grèce et du Royaume-Uni. Elle prête à la Grèce l'intention d'attaquer les innocents Bulgares et Albanais et nous accuse de vexations contre les anarchistes du pays; elle prétend que les Britanniques nous offrent leur concours pour terroriser ces anarchistes pacifiques qui arborent les éléments de leurs victimes et qui n'ont pas encore lavé leurs mains du sang qu'ils ont versé pendant la guerre civile, décembre 1944.

Les représentants de l'Ukraine et de la Russie soviétique semblent avoir effacé de leur mémoire les extraits de la presse soviétique que la radio de Moscou, s'adressant aux Hellènes, diffusait, et qu'elle résumait ainsi dans son émission du 27 avril 1942, premier anniversaire de l'entrée des Allemands à Athènes: "Vous avez combattu sans armes contre un ennemi armé jusqu'aux dents et vous avez vaincu; petits contre grands, vous l'avez emporté; il ne pouvait en être autrement, parce que vous êtes des Grecs. Vous nous avez gagné du temps pour nous défendre; en tant que Russes et qu'hommes, nous vous en sommes reconnaissants."

Ce fut là un des plus beaux hommages que reçut la Grèce subjuguée, torturée dans sa chair, mais indemntée dans sa conscience.

Le peuple hellène éprouve la plus grande admiration pour l'héroïsme incomparable de l'armée soviétique qui fut l'un des principaux facteurs de l'anéantissement du nazisme.

Le peuple hellène a néanmoins le sentiment que, dans la mesure de ses moyens, il a rendu service à la grande Russie soviétique.

La Grèce, dans ces conditions, s'attendait à un concours et à un appui pour ses efforts en vue d'obtenir la satisfaction de ses justes revendications et l'imposition de sanctions contre certains voisins qui furent les ennemis communs de la Grèce et de la Russie soviétique. Aussi, le peuple hellène est-il en droit de ressentir aujourd'hui de l'amertume, non seulement parce que ce concours, auquel il avait droit, lui a été refusé, mais aussi parce qu'il a l'impression que ses voisins amis ou ennemis, trouvent dans la faveur que leur accorde la Russie soviétique, un encouragement à aller jusqu'à proférer des menaces ou exercer une guerre des nerfs contre la Grèce.

La Grèce est voisine, par la Méditerranée, des Puissances occidentales et, par ses frontières continentales, de la Russie soviétique. Notre politique nationale découle de notre position géographique. Nous désirons être non pas un point de friction, mais un élément de conciliation, un chaînon entre nos grands Alliés.

Le peuple hellène est démocrate par excellence. La Grèce est le berceau de la démocratie qui est une création de l'esprit politique hel-

system is based on two fundamental principles: first, that the majority governs while the minority keeps a watchful eye on it; and second, that it is always possible for the minority to become the majority by winning over the support of public opinion. This system cannot be held to constitute a threat to any other country. The first condition of international co-operation is the recognition of the right of each nation to determine for itself, through its own freely exercised judgment, what shall be its social, constitutional and political systems. That is what the Greek people are doing; they prefer democracy, but that does not mean that they do not respect the will of other peoples who are governed by another system incompatible with the history, traditions, racial constitution and ideals of the Greeks.

The very modest request made by Greece that justice should be done to her by her allies (and by them alone) in regard to Albania (the incorporation of Northern Epirus into the territory of Greece) and the rectification of the Greco-Bulgarian frontier, is represented as a threat directed against her neighbours. This "threat to peace" reminds me of Aesop's fable of the lamb drinking in the stream and disturbing the wolf's drinking-water!

None of the Greeks who fell in the struggle against the two empires, protecting with their bodies those who now bring this charge against us, would ever have imagined that Greece would be arraigned before you today for the sole crime of being alive and of asking not for fantastic rewards, but for elementary justice. Are not those who fell in the strife perhaps infinitely happier than the living, for they are spared the sight of this bitter drama?

It has never occurred to Greece to disturb the peace. She has always counted, with due circumspection and moderation, upon receiving justice from the great Powers. If that constitutes a menace to peace, peace is indeed seriously endangered. In reality, it is endangered by an intolerable abuse of force and a most brutal violation of justice. To be strong is not necessarily to be right. One cannot transform the most bare-faced collaborationists of the war, the Bulgarians and Albanians, into saints simply by extending one's protection to them. But that is hardly reason enough to convert Greece's bloodstained crown of thorns into an international symbol of disruption of the peace. Greece very naturally feels bitter; she expected, not only for her own sake but also for the sake of the ideals which she has so tenaciously defended, to receive the friendship of all the Allies, great and small, without exception, in the same way as she has shown and continues to show friendship towards everyone.

Greece is profoundly distressed by the suspicions voiced that her territory might constitute a centre of disturbance in the Balkans. Apart from the state of weakness to which her long succession of cruel tribulations has brought her, Greece has paid so dearly for this war that her devotion to the cause of peace is more justified than that of any other country.

lénique. L'essence de ce régime est faite de deux principes: la majorité gouverne et la minorité contrôle; la minorité a toute possibilité de devenir la majorité en gagnant l'appui de l'opinion publique. L'adoption de notre système ne peut être considérée comme comportant une pointe tournée vers un autre pays. La première condition d'une collaboration internationale est la reconnaissance du droit de chaque peuple à déterminer par lui-même et selon son libre jugement, son régime social, constitutionnel et politique. C'est ce que fait le peuple hellène. Il préfère la démocratie, ce qui ne veut pas dire qu'il ne respecte pas la volonté d'autres peuples régis par d'autres systèmes de gouvernements, incompatibles avec l'histoire, les traditions, la constitution raciale et les idéaux du peuple hellène.

La demande extrêmement modeste, exprimée par la Grèce, que justice lui soit rendue par ses Alliés (et exclusivement par eux) en ce qui concerne l'Albanie (incorporation de l'Épire du Nord du territoire national) et la rectification de la frontière gréco-bulgare, est prise pour une menace contre ses voisins. La "menace à la paix" me rappelle la fable d'Esop: l'agneau s'abreuvent dans le ruisseau et troublant l'eau du loup!

Tous les Hellènes qui sont tombés dans la lutte contre les deux empires, couvrant de leurs poitrines ceux qui, à présent, portent plainte contre nous, n'auraient jamais pu imaginer que la Grèce comparaitrait devant vous aujourd'hui pour avoir commis le crime de respirer et de demander, non pas des récompenses fantastiques, mais une justice élémentaire. Peut-être ceux qui sont tombés dans la mêlée sont-ils infiniment plus heureux, car ils ne sont pas là pour assister à ce drame amer!

Jamais il n'est venu à l'esprit de la Grèce de troubler la paix. Elle a toujours compté avec pondération et modération sur la justice des grands. Si cela constitue une menace, la paix est gravement compromise. Elle est compromise par un abus de force intolérable et par une violation extrêmement brutale de l'équité. Il ne suffit pas d'être fort pour être juste. On ne peut métamorphoser les plus grands collaborationnistes de la guerre, les Bulgares et les Albanais, en saints rien qu'en étendant sur eux sa protection. Mais ce n'est certes pas assez pour faire de la couronne d'épines hellénique, toute sanglante, un symbole international de perturbation. La Grèce ressent une amertume naturelle. Elle s'attendait, non seulement pour elle, mais aussi pour l'idéal qu'elle a si chèrement défendu, à trouver l'amitié de tous les Alliés, grands et petits sans exception, tout comme elle a témoigné et continué à éprouver ce sentiment envers tous.

La Grèce est profondément affligée d'entendre exprimer le soupçon que son territoire pourrait constituer un foyer de troubles dans les Balkans. Indépendamment de l'état de faiblesse auquel l'ont amené de longues et cruelles épreuves consécutives, la Grèce a payé si cher cette guerre qu'elle est justifiée à être, plus que tout autre, attachée à la paix.

The wholly legitimate request made by Greece to her great Allies for a territory which has over and over again been recognized as Greek and was occupied by Greece with the consent of the Powers, is described as a threat imperilling peace in the Balkans, a threat on the part of a country which remained strictly within its lawful rights and adhered faithfully to a single line of conduct ever since it resumed its place among the free States.

Greece has certain claims, which come within her rights, but nothing could be farther from her intentions than imperialism. She has never coveted anything that rightfully belonged to others, anything outside the districts inhabited by Greeks and illuminated by Greek genius. Such was Greece at her birth and such she remains. If there is now any question of a threat to peace in the Balkans, it will have to be looked for beyond the confines of Greece. I can only regard as imaginary the so-called fears aroused in her neighbours by Greece. For which of these countries could Greece attack? The Greek Army is still in the process of organization. At the present time Bulgaria has a trained army of 150,000 men. Yugoslavia is keeping 300,000 men under arms and Albania has tens of thousands of men assembled on our frontiers. If there is any threat, it does not come from Greece. If there is any supervision to be exercised it should be over countries other than Greece. Bulgaria, for instance, a country three times conquered in the space of thirty-three years and three times guilty of crimes similar to those that are being tried at Nuremberg, is allocating to its army sums which are out of all proportion to its total resources.

Greece harbours no hostile feelings towards Albania. Once the questions outstanding between her and her neighbour country have been settled, she is prepared to forget cruel memories and renew former ties of friendship. She cannot, however, allow the resurgence of the provocative nationalistic spirit in Albania, so laboriously fostered from outside, to efface the memory of the contribution made by that State to Axis aggression.

The representative of the Union of Soviet Socialist Republics describes as tragi-comic the claims of Greece to Northern Epirus, which are based upon indisputable titles explicitly establishing her rights to this province; on the other hand, the Union of Soviet Socialist Republics regards the Bulgarian claims as perfectly justified!

The reply to this curious statement was given in advance by Mr. Byrnes, the United States Secretary of State, who at the Peace Conference at Paris, on 15 August 1946, said:

"Before closing I want to say a few words about Greece. In the Conference she has been criticized by an ex-enemy State and by some members. This is very unfair. At a most critical hour, before some of us realized our own peril, that small but great nation resisted with matchless valour the full might of the European Axis. I shall never forget how we then waited

La demande la plus légitime adressée par la Grèce à ses grands Alliés, portant sur un territoire qui fut à plusieurs reprises reconnu comme grec et occupé avec le consentement des Puissances, est qualifiée de menace mettant en péril la paix dans les Balkans, menace émanant d'un pays qui s'appuie pourtant sur des titres légitimes et qui reste fidèle à une même ligne de conduite depuis sa renaissance parmi les Etats libres.

La Grèce a des revendications, parce que tel est son droit. Mais rien n'est plus éloigné de l'impérialisme que ses desseins. Elle n'a jamais rien réclamé qui appartînt légitimement à d'autres, rien au delà des régions que les Hellènes habitèrent et illuminèrent de leur génie. Telle fut la conception de la Grèce à ses débuts et telle elle demeure. Si l'on parle maintenant de menace à la paix balkanique, il ne faut la rechercher qu'au delà des frontières de la Grèce. Je ne peux que traiter d'imaginaires les prétendues craintes suscitées chez ses voisins par la Grèce. Lesquels de ces pays, en effet, seraient attaqués par la Grèce? L'armée grecque est encore en voie d'organisation. La Bulgarie maintient à l'heure actuelle une armée militairement entraînée de 150.000 hommes. La Yougoslavie conserve 300.000 mobilisés et l'Albanie a plusieurs dizaines de milliers d'hommes rassemblés à nos frontières. S'il y a menace, elle ne vient pas de la Grèce. S'il y a quelque surveillance à exercer, c'est sur d'autres pays; ainsi, la Bulgarie, pays trois fois vaincu en l'espace de trente-trois ans, trois fois coupable de crimes analogues à ceux qui sont jugés à Nuremberg, consacre à son armée une somme énorme par rapport à ses ressources totales.

La Grèce ne nourrit pas de sentiments hostiles envers l'Albanie. Les questions pendantes avec ce pays voisin une fois résolues, elle est prête à effacer les cruels souvenirs et à renouer les liens d'amitié qui les ont unies dans le passé. Elle ne peut cependant accepter que le réveil de l'esprit nationaliste provocateur, en Albanie, laborieusement suscité du dehors, puisse faire oublier la contribution de cet Etat à l'agression de l'Axe.

Le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques trouve tragi-comique les revendications de la Grèce sur l'Épire du nord, basées sur des titres incontestables établissant de manière explicite ses droits sur cette province; mais il trouve, par ailleurs, très justifiées les prétentions bulgares!

La réponse à cette étrange déclaration a été donnée d'avance par le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. Byrnes, qui s'est exprimé comme suit, le 15 août 1946, à la Conférence de la Paix à Paris:

"Avant de terminer, je voudrais dire quelques mots sur la Grèce. A la Conférence, elle fut l'objet des critiques d'un Etat ci-devant ennemi et de certains membres. Ceci est très fâcheux. A une heure très critique, avant que quelques-uns de nous eussions réalisé le péril auquel nous étions exposés, cette nation, petite mais noble, a résisté avec une

for news from Greece. With the courage her people have ever shown, she held up the Italian and German Armies and gained valuable time for our other allies."

The right of Greece to formulate her just claims was recognized by the Peace Conference, now meeting in Paris, by twelve votes to seven.

Refuting the assertion that Greece is still technically in a state of war with Albania, war having been declared by Albania herself and by us, the Ukrainian representative said yesterday: "What political significance can one attach to the untiring repetition that Greece is in a state of war with Albania, in spite of the fact that everybody knows that the war ended in 1945?"

He admits therefore that a state of war did exist in 1945. Since that time, we have not, so far as I know, signed either an armistice or a peace treaty with Albania, and those are the only instruments which, according to international law, could have ended the war.

The parallel drawn between Russia and France on the one hand and Greece and Albania on the other, has a purely oratorical value and I am sure that the person most surprised by it was the representative of France.

The representative of the Union of Soviet Socialist Republics maintains that a distinction must be made between the Albanians of today and the Albanians who declared war upon Greece and the Allies.

May I remind him that the history of Albania shows that she has always been an instrument of the imperialism of certain Powers? We are now told that the regime has changed and that the Albanians today are different from those who served fascist imperialism. The same Albanians who now sing the songs of the Volga, a year ago sang *Gjovinezza*. The Albanians who today salute with the clenched fist are the same as those who gave the fascist salute when they believed in an Axis victory.

British troops first came to our country in November 1940 in conformity with a prior agreement entered into by Great Britain. They came at the request of the Greek Government, not to encroach upon our national independence but to fight for it in the hard and unequal defensive struggle which our little country was obliged to put up against two all-powerful invaders.

At the time of the liberation British troops again landed in Greece, not on their own initiative but once more at the request of the Greek Government and in accordance with an agreement concluded in Italy and signed by the representatives of all the political parties without exception, including those of the extreme left. The landing of British troops was successful from

vaillance incomparable à toute la puissance de l'Axe. Je n'oublierai jamais comment nous attendions alors des nouvelles de Grèce. Avec le courage atavique de son peuple, elle contint les armées italiennes et allemandes et gagna pour nos autres alliés un temps précieux."

Le droit de la Grèce à formuler ses justes revendications a été reconnu, par douze voix contre sept, à la Conférence de la Paix siégeant actuellement à Paris.

Pour réfuter l'affirmation que la Grèce est encore, techniquement parlant, en guerre avec l'Albanie, guerre déclarée par l'Albanie même et par nous, le représentant de l'Ukraine a dit hier: "Quel sens politique faut-il attribuer à l'affirmation constamment répétée que la Grèce est en état de guerre avec l'Albanie, alors que tout le monde sait que la guerre s'est terminée en 1945?"

Il admet ainsi que jusqu'en 1945, l'état de guerre existait. Depuis lors, nous n'avons, que je sache, signé avec l'Albanie ni armistice ni traité de paix, seuls instruments qui, conformément au droit international, eussent pu mettre fin à la guerre.

Le parallèle fait entre la Russie et la France d'une part, la Grèce et l'Albanie d'autre part, n'a vraiment qu'une valeur oratoire et je suis sûr que celui qui a dû être le plus surpris est le représentant de la France.

Le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques soutient qu'il faut faire une distinction entre les Albanais d'aujourd'hui et ceux qui ont déclaré la guerre à la Grèce et aux Alliés.

Qu'il me permette de lui répondre que l'histoire de l'Albanie prouve qu'elle a toujours été l'instrument de l'impérialisme de certaines Puissances. On nous dit maintenant que le régime a changé et que les Albanais d'aujourd'hui sont différents de ceux qui ont servi l'impérialisme fasciste. Les mêmes Albanais qui chantent aujourd'hui les chants de la Volga chantaient, il y a un an environ, *Gjovinezza*. Les Albanais qui saluent aujourd'hui avec le poing fermé sont ceux qui saluaient à la fasciste quand ils croyaient à la victoire de l'Axe.

Les troupes britanniques sont venues en premier lieu dans notre pays en novembre 1940, conformément à un engagement pris antérieurement par la Grande-Bretagne. Elles sont venues à la requête du Gouvernement hellénique, non pas pour attenter à notre indépendance nationale, mais pour combattre aux côtés de la Grèce dans la lutte défensive, dure et inégale, que notre petit pays dut mener contre deux envahisseurs tout puissants.

Lors de la libération, les troupes britanniques débarquèrent de nouveau en Grèce, non pas de leur propre initiative, mais, de nouveau, à la prière du Gouvernement hellénique, conformément à un accord conclu en Italie et signé par les représentants de tous les partis politiques sans exception, y compris ceux de l'extrême-gauche. Le débarquement des troupes britanniques fut,

every point of view, for, thanks to their presence, the feeling of security was restored.

British troops have remained in Greece since then at the desire and with the free consent of all the succeeding governments, which have realized that the presence of these troops is still essential in order to establish true equality before the law, to safeguard the rights of the people and to prevent any return of bloody internal strife.

I need not say that all Greeks jealously cherish their national independence and consent to the presence of British troops only because they fully realize that co-operation with those troops cannot threaten their independence in the slightest degree.

The charges that British troops in Greece have shown partiality are devoid of all foundation, for the British army, several of whose men lost their lives during the grievous happenings of December 1944, has not only borne no grudge against the EAM but strongly supported the Varkiza truce and all other subsequent measures of indulgence towards the EAM, even the amnesty.

The advice of Great Britain, like that of the other Allies, has not been given with the intention of establishing or encouraging the domination of one political group over another.

In their speeches the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics and the Ukraine were chiefly concerned with creating certain impressions by means of a flood of gratuitous assertions regarding the internal affairs of Greece, and they recited a whole series of wild, distorted and false rumours which are being hawked about outside the country by a party of which nothing but the name is Greek. These must be regarded as manoeuvres against the internal peace of Greece, against her position in the eyes of international opinion, against her integrity and against her very independence.

We regard as inadmissible any public discussion of our internal affairs, because under Article 2, paragraph 7 of the United Nations Charter, this constitutes intervention in the internal matters of a sovereign State, a proud and independent Member of the United Nations. But we cannot allow the charges brought by this Council against our country to go unanswered.

The representative of the Union of Soviet Socialist Republics in his speech to the Security Council on 30 August referred to statements made at Paris and London by Mr. Solley, a member of the British House of Commons.

Mr. H. McNeil, British Under-Secretary of State for Foreign Affairs, replying to Mr. Solley in the House of Commons on 5 June said:

"The honourable gentleman spoke for twenty minutes and made the most sweeping charges about conditions in Greece. I regret

à tous points de vue, heureux, car, grâce à leur présence, le sentiment de sécurité se rétablit.

Depuis lors, les troupes britanniques restent dans le pays sur le désir et avec le libre consentement de tous les gouvernements successifs qui se rendent compte que la présence de ces troupes est encore indispensable pour établir une véritable égalité devant la loi, pour sauvegarder les droits du peuple et pour prévenir un retour des sanglantes luttes intestines.

Il est superflu de dire que tous les Hellènes tiennent jalousement à leur indépendance nationale et qu'ils admettent la présence des troupes britanniques uniquement parce qu'ils ont le sentiment très net qu'une collaboration avec elles ne saurait menacer, même de loin cette indépendance.

L'accusation selon laquelle les troupes britanniques en Grèce auraient fait preuve de partialité est dénué de tout fondement, car l'armée britannique, dont plusieurs soldats ont péri lors des tristes événements de décembre 1944, non seulement n'a pas gardé rancune à l'EAM, mais au contraire a recommandé avec insistance la trêve de Varkiza et, par suite, toutes les autres mesures d'indulgence à l'égard de l'EAM allant jusqu'à l'amnistie.

Les conseils de la Grande-Bretagne, comme ceux des autres alliés, n'ont pas été donnés en vue de créer ou de favoriser la suprématie d'un parti politique sur un autre.

Les représentants de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et de l'Ukraine, dans leurs discours, ont surtout voulu créer certaines impressions par une avalanche d'assertions gratuites sur les affaires intérieures de la Grèce, et ils ont énuméré une série de nouvelles grossières, dénaturées, forgées, que colporte au dehors un parti dont le nom seul est grec. Ce sont là des manoeuvres contre la paix intérieure de la Grèce, contre sa position devant l'opinion internationale, contre son intégrité, contre son indépendance même.

Nous considérons inadmissible toute discussion publique de nos affaires intérieures, car elle constitue, aux termes de l'Article 2, paragraphe 7, de la Charte des Nations Unies, une ingérence dans les affaires intérieures d'un Etat souverain, fier et indépendant, Membre des Nations Unies. Cependant, nous ne pouvons pas laisser sans réponse les accusations formulées ici contre notre pays.

Le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, dans son discours devant le Conseil de sécurité, le 30 août, a fait allusion à des déclarations d'un membre de la Chambre des Communes, M. Solley, faites à Paris et à Londres.

Le Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères du Gouvernement britannique, M. H. McNeil, répondant à M. Solley, le 5 juin, à la Chambre des Communes, a dit:

"Pendant vingt minutes, l'honorable Membre a parlé et a formulé les accusations les plus extraordinaires au sujet de la situation en

that he did not give one specific piece of evidence in his twenty-minute speech. Happily, one of his colleagues, Mr. Dodds, was not quite so reticent. He published a letter in a great newspaper on 5 May. He said among other things: 'A classical example is that of Sokos, where terror and brutality are rampant, justice is a complete farce, where the local gendarmes have introduced a state of affairs which can only be compared with the law of the jungle and savages which could be found in the dark Middle Ages.'

"I should have been a very poor servant to this House if I had not caused immediate inquiries to be made about the darkness of Sokos. I did have immediate inquiries made. It is true that there has been disturbance in this village and that a gendarme fired upon a man who was attempting to escape. I am also having investigations made into allegations that the local magistrate was subsequently prevented from fulfilling his full duties. However, the honourable gentleman on his return to Athens made protestations about the intimidation of some of his girl supporters. Again, I had inquiries made and I am glad to be able to tell the House that what took place hardly justifies the description about the darkness of the Middle Ages.

"The honourable Member said that wherever they went, they saw examples of the Right beating up the Left. So far as there is disorder, that phrase is probably true, but the significance of the phrase rests in the words 'wherever we went'.

"There were other publications in the Greek press besides those issued by Mr. Solley. The village council wrote to all the local press complaining that the delegation had not met the village authorities and had refused to meet a deputation of widows of ELAS victims. Afterwards they held a public meeting to protest against the partial attitude and one-sided investigation of the situation by the British delegation. I want to make it clear that the publication of the conclusions of the investigation undoubtedly would do good. But I am concerned that whenever Members of the House go abroad as a deputation they should proceed cautiously, responsibly and impartially. I insist that if this delegation had that purpose their activities would have been a bit wider.

"Overall, the situation had sharply deteriorated from the month before, I presume mainly owing to the approach of the elections. When the honourable Member for Broxtowe referred to the mistake which the Left Wing forces had made in December, I thought he was going to say something with which I heartily agree, something I deeply regret, the policy of taking hostages that marks, and will still mark many parts of Greece, so that when people tend to interfere against Left Wing personnel they proceed more actively than they do

Grèce. Je regrette beaucoup qu'il n'ait pas donné la moindre preuve dans son discours qui a duré vingt minutes. Heureusement, un de ses collègues, M. Dodds, n'a pas été aussi réticent. Il publia une lettre dans un grand journal, le 5 mai. Il dit entre autres: 'Un exemple classique est celui de Sokhos où la terreur et la brutalité dominent, où la justice est une complète parodie, où les gendarmes ont instauré un état de choses comparable à la loi de la jungle et des sauvages qui était en vigueur au moyen âge.'

"J'aurais très mal servi la Chambre si je n'avais pas fait faire immédiatement une enquête sur ce sombre état de choses. C'est ce que j'ai fait. Il est vrai qu'il y eût des troubles dans ce village et qu'un gendarme a tiré sur un homme qui essayait de s'échapper. Je fis faire aussi des recherches sur ce magistrat de la localité qui, par la suite, aurait été empêché de s'acquitter de tous ses devoirs. Ensuite, l'honorable Membre protesta à son retour d'Athènes, contre des actes d'intimidation à l'égard de certaines jeunes filles parmi ses partisans. Une fois encore, je fis faire une enquête et je suis heureux de déclarer à la Chambre que ce qui s'est passé ne peut guère justifier la qualification de moyenâgeux.

"L'honorable Membre dit que partout où ils se rendirent, ils virent des partisans de la droite rouant de coups des partisans de la gauche. Dans la mesure où il y a du désordre, cette phrase est probablement vraie; mais son sens est limitée par l'expression: 'partout où nous sommes allés'.

"Outre les déclarations de M. Solley, il y a eu des publications dans la presse hellénique. Le Conseil communal a écrit à toute la presse locale que les députés n'avaient pas rencontré les autorités communales et avaient refusé de recevoir une délégation de veuves des victimes de l'ELAS. Il tint une réunion publique pour protester contre l'attitude partielle et l'enquête unilatérale du groupe de députés anglais. Je tiens à dire de façon très claire que la publication du résultat des recherches des députés serait utile. Mais je désire que toutes les fois que des membres du Parlement se rendent à l'étranger en délégation, ils se mettent à l'œuvre de façon circonspecte, responsable et impartiale. J'insiste sur le fait que si cette délégation avait eu cet objectif en vue ses activités auraient été plus étendues.

"En général, la situation s'était beaucoup aggravée depuis le mois précédent, surtout, je présume, à l'approche des élections. Quand l'honorable Membre pour Broxtowe fit allusion à la faute que commirent les forces de la gauche, en décembre, je pensais qu'il allait dire quelque chose sur quoi je suis d'accord de tout cœur, quelque chose que je regrette profondément. Il s'agit du système qui consiste à prendre des otages, système qui a marqué et marquera encore plusieurs parties de Grèce, de sorte que lorsque le peuple a affaire

against the Right Wing personnel, because of the great mistake of the EAM forces at that time.

"The burden of the complaint made by the honourable gentleman was that this disorder, if not caused by the British forces, would at any rate disappear if the British forces were withdrawn. He quoted conversations with Mr. Sophoulis and Mr. Sophianopoulos on this subject. I must say that at no time when those gentlemen were in office did they commit themselves to that opinion. I say further that no Greek Government of the Right or of the Left Centre, while in office, had asked that British forces should be withdrawn. Indeed, it is the other way round. We have had to keep telling Greek governments that they must make their own plans for policing and patrolling because we want our fellows out.

"Further, I do not think it can be argued that we have tolerated any discrimination against the Right. We instructed our Ambassador as late as 2 March to convey that to Mr. Sophoulis, because public speeches had been made about alleged obstructions. I do not blame Mr. Sophoulis because you cannot wipe out, dramatically and suddenly, the feelings and sufferings of a civil war. But I will not allow any Member of this House, without offering evidence, which has not been offered as yet, to assert that the British forces in Greece are being used to uphold Right Wing offences.

"I find it hard to believe that anyone who is concerned about the ordinary man and woman in Greece, who is concerned for their safety or their comparative safety and about their food and hopes for work, can commit himself to the irresponsible arguments which we heard offered here yesterday.

That was the speech made by Mr. McNeil, British Under-Secretary of State for Foreign Affairs.

I will now turn to the question of the elections. In a speech he made a few months ago, Mr. Churchill said: "In the shadows which have covered Europe, east of Berlin and Trieste, apart from Czechoslovakia, Athens alone still remains as an altar of liberty." Greece is the only country in which free elections have taken place in the presence of Allied observers invited for this purpose by the Greek Government.

The fact is that two hundred and fifty teams of experienced observers, American, English and French, supervised the Greek elections which took place on 31 March, when Mr. Sophoulis, leader of the Liberal Party, was in power.

Here is an extract from their report: "It is the considered opinion of the allied mission that

à des partisans de la gauche, il le fait avec plus d'énergie que lorsqu'il s'agit de partisans de la droite, à cause de la grave faute commise en ce temps-là par les forces de l'EAM.

"L'honorable Membre s'est surtout plaint de ce que ces désordres, s'ils n'étaient pas causés par les forces britanniques, auraient en tout cas disparu si les forces britanniques avaient été retirées. Il a cité des conversations qu'il a eues avec MM. Sophoulis et Sophianopoulos à ce sujet. Je dois déclarer qu'aussi longtemps que ces messieurs ont été au pouvoir, ils n'ont pas exprimé cette opinion. J'irai plus loin: aucun Gouvernement hellénique de droite ou du centre gauche, aussi longtemps qu'il fut au pouvoir, ne demanda le retrait des troupes britanniques. C'est exactement le contraire qui s'est produit. Nous n'avons pas cessé de dire aux divers gouvernements helléniques qu'ils avaient à s'arranger pour assurer leur propre police car nous voulions que nos hommes rentrent chez eux.

"Je ne crois pas, d'autre part, qu'on puisse soutenir que nous aurions toléré des mesures de discrimination quelconques envers la droite. Pas plus tard que le 2 mars, nous avons donné des instructions à notre ambassadeur afin qu'il le déclare à M. Sophoulis, car il y avait eu des discours publics alléguant des obstructions. Je ne jette pas la blâme sur M. Sophoulis, car il n'est pas possible de passer de façon dramatique et soudaine l'éponge sur les sentiments et les souffrances résultant d'une guerre civile; mais je ne permettrai à aucun membre de la Chambre d'affirmer sans en fournir les preuves, et elles n'ont pas été produites jusqu'à présent, que les forces britanniques en Grèce sont employées pour appuyer les offenses des partisans de la droite.

"Il m'est difficile de croire que quiconque s'intéressant à l'homme et à la femme moyenne en Grèce, à leur sécurité absolue ou à leur sécurité relative, ainsi qu'à leur alimentation et à leur espoir de trouver un emploi, puisse adopter les arguments irresponsables que nous avons entendus ici hier."

Telles sont les paroles de M. McNeil, Sous-Secrétaire d'Etat.

J'aborde maintenant la question des élections. Dans un discours prononcé il y a quelques mois, M. Churchill avait dit: "Dans les ténèbres qui ont recouvert l'Europe, à l'est de Berlin et de Trieste, à part la Tchécoslovaquie, Athènes seule reste encore l'autel de la liberté." La Grèce est le seul pays où des élections libres aient eu lieu, en présence d'observateurs alliés invités à cet effet par le Gouvernement hellénique.

En effet, deux-cent-cinquante équipes d'observateurs expérimentés, américains, anglais et français, ont surveillé les élections qui ont eu lieu chez nous le 31 mars, alors que le chef du parti des libéraux, M. Sophoulis, était au pouvoir.

Voici un extrait de leur rapport: "De l'avis bien considéré de la mission alliée, les élections,

these elections were throughout free and fair and the results represent a true and valid verdict of the Greek people."

Further on the report states: "If the parties of the Left who boycotted the elections had taken part, the unicameral Parliament might now include from twenty to twenty-five per cent of their members; but that would not have changed the final result. In this twenty per cent the Communist Party would have been represented to the extent of 9.3 per cent. The Greek elections compare favourably, as regards decorum, with general elections in France, Great Britain or the United States. The presence of British troops in Greece had no effect whatever upon the election results."

The mission entrusted to these observers grew out of the agreement concluded at Yalta by America, Great Britain and Russia, to help liberated countries set up democratic governments, followed by the agreement of Greek political parties to seek such Allied help. America, France and Great Britain accepted the Greek invitation; Russia declined it.

The elections were carried out in an absolutely regular and impeccable manner. The present Government of Mr. Tsaldaris was not at that time in power. It was in opposition. It did not therefore possess, even if it had desired it, the possibility of influencing the electors.

As regards the declarations of the British Member of Parliament, Mr. Solley, the truth is that two persons were arrested at Callithea on 26 April for collecting money in violation of the law of 1931. These persons were not molested. They were brought before the court, which condemned one of them to two months' imprisonment, the other being set free.

The delegates of the Union of Soviet Socialist Republics and the Ukraine have brought to our notice a protest made by the democratic parties in Greece to the Russian Ambassador in Athens. Both representatives have been the victims of their informers in this matter. It was the heads of the organizations of the extreme left and of the Central Committee of the EAM, and not the leaders of the democratic parties, who went to see the Soviet Ambassador.

On the other hand, Mr. Sophoulis made the following statement to the press on 27 August:

"No Greek can seriously maintain that Greece is today provoking frontier incidents, or that she is oppressing a numerically small minority towards whom the attitude of the Greek Government has always been not merely tolerant, but truly paternal. Whatever may be their political quarrels, the Greek people still have a very strong feeling for the right of other parties to their own opinions. Our outlook may possibly differ profoundly from that of the present Government, but this is a matter of internal policy and the Greek people will, we feel sure, overcome their present internal difficulties."

dans l'ensemble, ont été libres et honnêtes et les résultats représentent un verdict vrai et valide du peuple hellénique."

Et, plus loin: "Si les partis de gauche qui ont boycotté les élections y avaient pris part, la Chambre unique qui a été élue aurait peut-être compris vingt pour cent, mais certainement pas plus de vingt-cinq pour cent, de représentants de ces partis, mais cela n'aurait pas modifié le résultat final. Dans ces vingt pour cent, le parti communiste aurait eu 9,30 pour cent. Les élections grecques peuvent soutenir la comparaison, quant à la tenue, avec les élections générales en France, en Grande-Bretagne et en Amérique. La présence des troupes britanniques en Grèce n'a eu absolument aucun effet sur le résultat des élections."

La mission de ces observateurs résulte d'un accord conclu à Yalta par les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la Russie pour aider les pays libérés à établir des gouvernements démocratiques, accord suivi d'un second entre les partis politiques helléniques pour demander une telle aide aux Alliés. Les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne acceptèrent l'invitation hellénique. La Russie la déclina.

Ces élections ont été faites d'une façon absolument régulière et impeccable. Le Gouvernement actuel de M. Tsaldaris n'était pas alors au pouvoir. Il était dans l'opposition. Il ne possédait donc pas, l'eût-il même désiré, la possibilité d'influencer les électeurs.

En ce qui concerne les déclarations du député Solley, la vérité est que deux individus furent arrêtés à Callithéa le 26 avril car ils procédaient à une quête en contravention de la loi de 1931. Ils ne furent pas molestés. Ils furent traduits devant le tribunal qui condamna l'un d'eux à deux mois de prison et relâcha l'autre.

Les délégués de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et de l'Ukraine nous ont parlé d'une protestation des partis démocratiques grecs auprès de l'ambassadeur de l'Union soviétique à Athènes. Tous deux ont été victimes de leurs informateurs. Les chefs des organisations d'extrême-gauche et du comité central de l'EAM, et non pas les chefs des partis démocratiques, se présentèrent à l'ambassadeur soviétique.

Par contre, M. Sophoulis a déclaré le 27 août à la presse:

"Aucun Grec ne peut soutenir, de façon sérieuse, que la Grèce provoque aujourd'hui des incidents de frontière ou opprime une minorité numériquement infime, à l'égard de laquelle l'attitude du Gouvernement hellénique fut toujours non seulement tolérante, mais vraiment paternelle. Quelles que soient ses querelles politiques, le peuple hellène conserve le sentiment très vif du droit des tiers à la liberté. Il est possible que nous ayons de profondes divergences avec le Gouvernement actuel; ceci est néanmoins du ressort de la politique intérieure et nous sommes persuadés que le peuple hellène surmontera ses difficultés intérieures actuelles."

As for the Greco-American Council to which reference has been made, it is only a small insignificant association largely composed of Communists.

The plebiscite on the Greek regime, the result of which has now been published, took place last Sunday. The EAM party, represented in the Government by six ministers, had signed an agreement in Lebanon to the effect that the question of the regime should be settled by plebiscite. Why was the plebiscite fixed for this date?

The British Ambassador in Athens called upon the Greek Prime Minister on 10 April to inform him that the British Government fully recognized that it rested with the Greek Government to fix the date of the referendum as soon as the revision of the electoral lists had been completed. Similar intimations were then given by the representatives of the United States and France.

The Greek Government, with the consent of the Parliament chosen at the elections, had fixed the date of the referendum for 1 September, after the revision of the electoral lists, which had been carried out satisfactorily, as attested by the British and American observers who remained in Greece at the request of the Greek Government to supervise the plebiscite. Thus the consultation of the people was carried out with complete orderliness, with every guarantee of authenticity and under conditions such as to render the people's decision unimpeachable.

I do not wish to tire you by reciting all the incidents provoked by the Albanians in pursuance of their aim of exterminating the Greek population in Northern Epirus, and I would remind you that in my memoranda (documents S/123 and S/131) submitted to the Committee on the Admission of new Members to the United Nations, I gave a detailed account of these incidents, which prove the culpability and responsibility of the Albanian authorities.

Albanian attacks along the frontier have recently been redoubled. I have drawn up a list of all these incidents, including those brought to my notice since the date of the second memorandum. I should add that on 18 August, at 10 a.m., an aircraft of unknown nationality, marked with a red circle on its tail, flew over the Greco-Albanian frontier, penetrating five kilometres into Greek territory. After following the Grammos Line for a while, the aircraft turned back.

The purpose of these incidents is clear. They are intended to provoke the Greeks so that their retaliation may be used to influence world opinion and create the conditions necessary for the despatch of anarchist groups to Greek territory. The Court Martial of Janina sat from 5 to 8 August to try a band which had attacked the police post of Grammena, south of Janina. The enquiry, which was held in the presence of the Secretary of the British Embassy, left no doubt as to the mission of these anarchist groups. The Greek soldiers, thanks to an iron discipline and great self-control, managed to prevent these

En ce qui concerne le Conseil gréco-américain, dont il a déjà été fait mention, il ne s'agit que d'une association insignifiante composée en grande partie de communistes.

Le plebiscite sur le régime en Grèce, dont vous connaissez les résultats, a eu lieu dimanche dernier. Le parti de l'EAM, représenté au sein du Gouvernement par six ministres, avait signé au Liban un accord aux termes duquel le plebiscite réglerait la question du régime. Pourquoi ce plebiscite a-t-il été fixé à cette date?

L'ambassadeur britannique à Athènes rendit visite, le 10 avril, au Président du Conseil pour lui communiquer que le Gouvernement britannique reconnaissait pleinement qu'il appartenait au Gouvernement hellénique de fixer la date du referendum, aussitôt que serait achevée la révision des listes électorales. Des communications analogues ont été faites ensuite par les représentants des Etats-Unis et de la France.

Le Gouvernement hellénique, avec l'assentiment du Parlement issu des élections, avait fixé la date du referendum au 1er septembre, après la révision des listes électorales, révision opérée d'une façon satisfaisante, ainsi qu'il fut constaté par des observateurs anglais et américains restés en Grèce, sur la prière du Gouvernement hellénique, afin de surveiller le plebiscite. Ainsi, la consultation populaire s'est opérée dans un ordre complet, avec toutes garanties d'authenticité et dans des conditions propres à rendre inattaquable le jugement populaire.

Pour ne pas vous fatiguer avec l'énumération des incidents provoqués par les Albanais en vue de continuer l'extermination de la population hellénique en Epire du Nord, je rappelle, que dans mes mémorandums (documents S/123 et S/131) soumis au Comité d'admission des nouveaux Membres des Nations Unies, j'ai exposé le détail de ces incidents qui prouvent la culpabilité et la responsabilité des autorités albanaises.

Les attaques albanaises le long de la frontière ont redoublé ces derniers temps. J'ai rédigé une liste de tous ces incidents, liste comprenant ceux qui m'ont été signalés depuis la date de l'envoi du deuxième mémorandum. Je dois ajouter que le 18 août, à 10 heures, un avion de nationalité inconnue, portant un cercle rouge à l'arrière, survola le territoire hellénique près de la frontière gréco-albanaise, à une distance de cinq kilomètres à l'intérieur du territoire. Après avoir suivi pendant un certain temps la Ligne de Grammos, l'avion rebroussa chemin.

Le but de ces incidents est clair; ils visent à provoquer les Hellènes, afin que leurs ripostes soient employées pour influencer l'opinion mondiale et créer les conditions nécessaires à l'envoi de groupes anarchistes en territoire hellénique. La Cour martiale de Janina siégea du 5 au 8 août pour juger une bande qui avait assailli le poste de gendarmerie de Grammena, au sud de Janina. Les constatations qui furent faites, en présence du secrétaire de l'Ambassade britannique, ne laissent aucun doute sur la mission de ces groupes anarchistes. Les soldats hellènes, uniquement grâce à une discipline de fer et à

incidents from becoming more serious. One deserving of special mention took place on 7 July last, the object being to capture the frontier post of Skipi.

The representative of the Union of Soviet Socialist Republics has stated that the incidents on the Greco-Albanian frontier, for which he blames Greece, form a strange accompaniment to the Conference now sitting at Paris. I regret to have to say that these incidents, as and when they occurred (and they began some time ago), were brought to the notice of the allies and friends of Greece through the appropriate channels.

No one can continue to believe certain of our neighbours and their spokesmen who, with one voice, denounce the so-called persecutions of the Slavophones, that very small minority in Greek Macedonia. Every one now knows that the thousands of so-called refugees who have crossed the frontier between Greece and a neighbouring country are either Slavophones guilty of criminal co-operation with the Bulgarians and the Germans, whose retreat they followed, or Bulgarians brought from Bulgaria by the Bulgarian authorities during the occupation, or else, and above all, anarchists who call themselves Greeks and who work openly with the enemies of Greece, or partisans of the EAM charged with common law offences.

On 7 January 1944 Dimitrov, the Bulgarian who nine years earlier humiliated Goering in so startling a manner, made a dramatic appeal to his compatriots over the Moscow radio. He called upon them to banish the Germans from their territory while there was yet time, but they took little notice of his appeal. They did not ask for an armistice until the victorious Soviet armies had entered Bulgaria. The date, 5 September 1944, should be noted.

The accusations made by Dimitrov from Moscow against his compatriots read as follows:

"Bulgaria has become a base for the Germans in their criminal war against the liberal nations and, above all, against the Union of Soviet Socialist Republics. She is allowing the Germans to consolidate their position and take possession of the country; she has handed over the whole town of Varna and its naval base to the Germans; she has allowed its army to be placed under German control; the Germans pretend to be specialists, but in reality they are Hitler's agents. Bulgaria has allowed her troops in Yugoslavia to take part side by side with the German armies in military operations directed against the Yugoslav Army of National Liberation. She is a vassal of the Axis and an accomplice in Hitler's criminal war and blatantly and triumphantly declared war on England and the United States on 12 December 1941; Bulgaria believes that she would be able to enlist the help of the Allies if she changes her policy at the last moment."

une grande maîtrise d'eux-mêmes, sont parvenus à ne pas donner à ces incidents de plus grandes proportions. Parmi ces incidents, il conviendrait de rappeler celui qui avait pour objet la capture, le 7 juillet dernier, du poste frontalier de Skipi.

Le délégué de l'Union des Républiques socialistes soviétiques a déclaré que les incidents à la frontière gréco-albanaise, qu'il a imputés à la Grèce, coïncident étrangement avec la Conférence qui tient ses assises à Paris. Je regrette d'avoir à déclarer que ces incidents, au fur et à mesure qu'ils avaient lieu (et ils ont commencé il y a quelque temps déjà) étaient portés, par l'intermédiaire des organes appropriés, à la connaissance des alliés et amis de la Grèce.

Personne ne peut plus croire certains de nos voisins et leurs porte-parole lorsque, d'une seule voix, ils dénoncent des prétendues persécutions, exercées contre les Slavophones, cette infime minorité de la Macédoine grecque. Tout le monde sait aujourd'hui que les milliers de prétendus réfugiés qui ont passé la frontière entre la Grèce et un pays voisin sont, soit des Slavophones compromis par leur criminelle coopération avec les Bulgares et les Allemands, dont ils ont suivi la retraite, soit des Bulgares amenés de Bulgarie par les autorités bulgares durant l'occupation. Ce sont surtout des anarchistes qui se font passer pour Grecs et qui travaillent ouvertement avec les ennemis de la Grèce, ou encore des Eamites coupables de crimes de droit commun.

Le 7 janvier 1944, le Bulgare Dimitrov qui, neuf années plus tôt, avait humilié de façon éclatante Goering, lança à la radio de Moscou, un appel dramatique à ses compatriotes. Il leur demanda de rejeter hors de leurs frontières les Allemands, alors qu'il en était encore temps. Mais ceux-ci n'en tinrent guère compte. Ils ne demandèrent un armistice qu'après que les armées soviétiques victorieuses eurent pénétré en Bulgarie. La date est à noter: 5 septembre 1944.

Les accusations portées de Moscou par Dimitrov contre ses compatriotes sont les suivantes:

"La Bulgarie est devenue une base des Allemands pour leur guerre criminelle contre les nations libérales et, avant tout, contre l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Elle permet aux Allemands de consolider leur position et de s'installer en maîtres chez elle; a entièrement cédé aux Allemands la ville de Varna et sa base navale. Elle a accepté que son armée soit placée sous contrôle allemand; les Allemands se font passer pour des spécialistes, alors qu'en réalité il s'agit de commisaires hitlériens. La Bulgarie a accepté que ses troupes en Yougoslavie participent, aux côtés des armées allemandes, à des opérations militaires contre l'Armée de Libération nationale yougoslave; elle est la vassale de l'Axe et sa complice dans la guerre criminelle d'Hitler et a bruyamment et triomphalement déclaré la guerre à l'Angleterre et aux Etats-Unis le 12 décembre 1941; la Bulgarie croit qu'elle pourrait s'assurer l'appui des Alliés si, au dernier moment, elle changeait sa politique."

Georges Dimitrov, being above all a Bulgarian, refrained from mentioning Greece in his appeal. He did not at that time make any reference to Bulgarian crimes in Greece. Nevertheless, in June 1944, barely three months before the Russian occupation of Bulgaria, *Slaves*, the newspaper published by Dimitrov in Moscow, contained the following statement:

"The Bulgarians, allies of fascist Germany, pretend to be innocent. They claim that they defend their own territory and do not seek to occupy foreign lands. But what is their own territory? They lay claim to Thrace and Macedonia, which they occupied in the spring of 1941 when they stabbed in the back the peoples of Greece and Yugoslavia, who were fighting heroically, and prepared the way for German hordes. The Germans, with Bulgarian detachments, are fighting against the Greek guerrillas. What is the reason for this? Does the national unity of Bulgaria call for brigandage, plunder and devastation of Greek territory? Bulgarian armies are stationed on the Greek coasts of the Aegean and Salonika. Everyone knows that Bulgaria is the military base and hide-out of the Germans. How can there be any question of Bulgarian 'national unity', when the neighbouring peoples of Greece and Yugoslavia witness, with justifiable hatred, the Bulgarians acting as Hitler's myrmidons?"

Thus wrote Dimitrov, leader of the Bulgarian Communist Party, in the official organ of the Slavs in Russia.

In March 1943, Senator Claude Pepper, member of the Foreign Affairs Committee of the American Senate, said: "The American people have followed with indignation and horror the policy of the Bulgarian Government in this total struggle of free men against tyranny. The massacre of 15,000 innocent Greeks in Thrace and Bulgarian-occupied Macedonia and the fact that the Jewish population of Bulgaria was handed over to the tender mercies of the Nazi brutes, constitute inhuman acts which add a new shame to the debit of Bulgaria. The United Nations takes note of these crimes committed by the Bulgarian satellites of Nazism. On the day of victory, sanctions will be inflicted on the criminals. The United Nations will not forget."

In Bulgaria all the party leaders followed the Axis and had behind them the solid mass of the Bulgarian people. No other country can be compared to Bulgaria, which recently thought fit to prove its anti-Axis attitude by executing pro-Germans, thereby completing the picture of its revolutionary scene. No other country had so many pro-Germans.

Thirty-five thousand skilled Bulgarian workers were sent to Germany. All the Black Sea ports were placed at the disposal of the Germans. Today the Bulgarians are changing their tune. What they could not get from Hitler,

Georges Dimitrov, étant avant tout Bulgare, se garda de mentionner la Grèce dans son appel. Il ne faisait, à ce moment-là, aucune allusion, aux crimes des Bulgares en Grèce. Cependant, en juin 1944, trois mois à peine avant l'occupation de la Bulgarie par les Russes, le périodique publié à Moscou par Dimitrov, *Slaves*, écrivait:

"Les Bulgares, alliés de l'Allemagne fasciste, feignent d'être innocents, prétendent qu'ils défendent leurs propres territoires, qu'ils ne cherchent pas à occuper des territoires étrangers. Quels sont cependant leurs propres territoires? Ils nomment la Thrace et la Macédoine qu'ils occupèrent au printemps de 1941, quand ils frappèrent dans le dos les peuples hellène et yougoslave qui se battaient héroïquement et ouvrirent le chemin aux hordes allemandes. Les Allemands avec des détachements bulgares se battent contre les guérilleros hellènes. Quelle en est la raison? Est-ce que l'union nationale de la Bulgarie exige le brigandage, la rapine et la dévastation du territoire hellénique? Des armées bulgares sont stationnées sur les côtes helléniques de l'Égée et de Salonique. Il est notoire que la Bulgarie est la base militaire et le repaire des Allemands. Comment peut-il être question d'union nationale des Bulgares quand les peuples voisins, en Grèce et en Yougoslavie, voient avec une haine justifiée les Bulgares s'acquitter des fonctions de sbires d'Hitler."

Ainsi s'exprimait Dimitrov, chef du parti communiste bulgare, dans l'organe officiel des Slaves en Russie.

En mars 1943, le sénateur Claude Pepper, membre de la Commission des Affaires étrangères du Sénat américain, faisait la déclaration suivante: "Le peuple américain a suivi avec indignation et horreur la politique du Gouvernement bulgare dans la lutte totale des hommes libres contre la tyrannie. Le massacre de 15.000 Grecs innocents en Thrace et en Macédoine occupées par les Bulgares, et le fait que la population juive de Bulgarie fut livrée aux tendres soins des brutes nazies, constituent des actes inhumains qui sont une nouvelle infamie pour la Bulgarie. Les Nations Unies prennent note de ces crimes des Bulgares, satellites du nazisme. Le jour de la victoire, des sanctions seront infligées aux criminels. Les Nations Unies n'oublient pas."

En Bulgarie, tous les chefs de partis ont suivi l'Axe, ayant derrière eux le bloc entier du peuple bulgare. Aucun autre pays ne peut être assimilé à la Bulgarie qui a cru ultérieurement devoir passer des épreuves d'attitude antiaxiste, avec exécution de germanophiles, afin de mettre en relief les décors de son tableau révolutionnaire. Nul autre pays n'a compté autant de germanophiles.

Trente-cinq mille ouvriers bulgares spécialisés ont été envoyés en Allemagne. Tous les ports de la mer Noire furent mis à la disposition des Allemands. Aujourd'hui, les Bulgares changent de masque. Ce qu'ils n'ont pu obtenir d'Hitler,

they are trying to get from the Allies against whom they fought.

The Albanians have acted in the same way; Enver Hoxha admitted at Paris that the Albanians, succumbing to superior force, fought side by side with the Germans and Italians. There was no opposition to the Axis in Albania. In spite of the pressing appeals of the Allies and the heroic example of the Greeks, the Albanians remained fanatically loyal to the Italians and Germans.

The resistance offered by the Greek population in Northern Epirus provided an opportunity for the Albanians, co-operating with the Germans and Italians, to destroy 65 villages, plunder 150, and burn 6,200 houses. The number of victims in the resistance movement amounted to 1,700 killed and 1,600 hostages. 7,600 combatants managed to escape to Greece.

To have some idea of the destruction carried out in Northern Epirus between April 1941 and October 1944 by the Albanians, either alone or in conjunction with the Germans and Italians, you need only study the map which I have the honour to place upon the Council table, with the request that it be filed with the relevant documents.

As I have already stated, the members of a Communist band which attacked the police post of Grammena, south of Janina, on 19 July, were tried by a special Court Martial held at Janina from 5 to 8 August 1946. The leader and nine members of the band were found guilty. The statements of witnesses and the documents produced in court showed that in April last the leader of this band, accompanied by two of the members arrested and by other persons wanted by the police but not yet traced, went to Argyrocastro and Tirana. Their travelling and subsistence expenses were defrayed by the Albanian heads of the *People's Security Service*. At Tirana they took their meals on the premises of the *People's Security Service*.

At the beginning of June these persons received instructions to get to work in Greece, where bands of partisans were already operating. They left Tirana on 10 June in an Albanian military car driven by an Albanian soldier. The car also contained twenty-five Steyr automatic rifles, four or five boxes of cartridges and some Mills hand grenades. The bandits stopped at Argyrocastro to pick up some more men and then went on to the Albanian frontier post of Longos, where the arms were unloaded in the presence of Albanian officers with whom the leader of the band held a conversation. From there, guided by an Albanian soldier, they crossed the frontier near a place called Prophitis Ilias, Kastaniani.

The leader of the band stated that the purpose of their activities was to overthrow the regime in Greece and that when fighting began, Albanian revolutionaries would come forward to help them. The leader of the band was found to be in possession of two permits issued to him by the Argyrocastro branch of the *People's Security*

ils cherchent à l'obtenir des Alliés qu'ils ont combattus.

Les Albanais ont opéré de même; Enver Hoxha a avoué, à Paris, que les Albanais, succombant à la force, avaient combattu aux côtés des Allemands et des Italiens. Il n'y eut en Albanie aucune voix d'opposition à l'Axe. En dépit des appels pressants des Alliés et de l'exemple héroïque des Hellènes, les Albanais ont réservé, avec fanatisme, leur loyauté aux Italiens et aux Allemands.

La résistance de la population hellénique de l'Epire du Nord a fourni l'occasion aux Albanais, collaborant avec les Allemands et les Italiens, de détruire 65 villages, d'en piller 150 et d'incendier 6.200 maisons. Les victimes de la Résistance se montent à 1.700 tués et 1.600 otages, 7.600 combattants ayant pu se réfugier en Grèce.

Pour se faire une idée des destructions commises d'avril 1941 à octobre 1944 par les Albanais, seuls ou en collaboration avec les Allemands et les Italiens dans l'Epire du Nord, il n'est que d'étudier la carte que j'ai l'honneur de déposer à la table du Conseil en demandant qu'elle soit versée au dossier.

Ainsi que je l'ai mentionné, la Cour martiale extraordinaire de Janina a jugé, du 5 au 8 août 1946, les membres d'une bande communiste qui avaient attaqué, le 19 juillet, le poste de gendarmerie de Grammena, au sud de Janina. Le chef et neuf des membres de la bande furent reconnus coupables. Il appert des témoignages et des pièces produites devant la Cour, qu'en avril dernier, le chef de cette bande, accompagné de deux des membres arrêtés, ainsi que d'autres personnes recherchées par la justice et non encore arrêtées, se rendirent à Argyrocastro et Tirana. Leur frais de voyage et de logement furent couverts par les chefs albanais de la *Sûreté du Peuple*. A Tirana, ils prirent leurs repas dans les quartiers de la *Sûreté du Peuple*.

Au début de juin, ces individus reçurent des instructions pour se mettre à l'œuvre en Grèce, où des bandes de partisans opéraient déjà. Ils quittèrent Tirana, le 10 juin, dans une automobile militaire albanaise conduite par un soldat albanais. L'automobile transportait en outre vingt-cinq fusils automatiques Steyr, quatre à cinq caisses de cartouches et de grenades à mains Mills. Les bandits s'arrêtèrent à Argyrocastro pour prendre quelques hommes, puis se dirigèrent vers le poste-frontière albanais de Longos, où les armes furent déchargées en présence d'officiers albanais avec lesquels le chef de la bande eut un entretien. De là, guidés par un soldat albanais, ils traversèrent la frontière à proximité de la localité de Prophitis Ilias de Kastaniani.

Le chef de la bande déclara que le but de leurs activités était le renversement du régime hellénique et qu'après le déclenchement de la lutte, des révolutionnaires albanais viendraient les renforcer. Le chef de la bande fut trouvé muni de deux autorisations qui lui avaient été remises par la section de la *Sûreté du Peuple* d'Argy-

Service, one to cover his journey to Tirana and the other allowing him to travel by civil or military vehicles en route from Argyrocastro to Durazzo. I am placing on the Council table photostat copies of these documents.

I have before me report No. 150 of the records of the American Congress dated 29 July containing a dispatch taken from the *New York Times* which Mrs. Clare Booth Luce communicated to the House of Representatives with the request that it be inserted in the report. Allow me to read you a few excerpts from this dispatch:

"Observers who returned from Albania earlier this month describe it as a one hundred per cent Communist State where private enterprise has been thoroughly smashed. The clergy are being annihilated, individual freedom does not exist and militarism is rampant. The number of persons jailed since the end of 1944 is estimated at 10,000 to 15,000 with at least 3,000 either killed or missing, including twelve members of the Catholic clergy.

"It would appear that Russian military engineers are directing the building of a road from Kukus, a town north-west of Scutari, on the Yugoslav border, to Peshkopeja, as a link with the already existing road leading to Koritza on the Greek border, through Pogradetz and Elbasan. The strategic value of the road becomes obvious when it is recalled that troops could formerly move only along the coastal road which leads to Scutari from Tirana and then veers north-west to the Yugoslav border. With the new road, troops coming from Yugoslavia could more speedily reach the Greek frontier on an almost straight line and without using the coastal road, which would be exposed to naval bombardment.

"Valona Bay, protected by a line of fortifications, has the geographical prerequisites for becoming one of the largest naval bases in the Adriatic.

"In addition to building fortifications, the Russians have reorganized the Albanian army, which last June amounted to 50,000 troops and 12,000 officers. This army is being fully equipped with new uniforms (khaki-coloured for winter and light linen for summer), automatic rifles, light and medium anti-tank and anti-aircraft guns.

"Of Albania's 1945-46 budget, totalling 1,016,000,000 Albanian francs, 600,000,000 were appropriated for military expenditure. This is considered out of all proportion to the national economy, particularly if it is borne in mind that official statistics set the Albanian currency circulation at 320,000,000 francs.

"In the course of trials which resulted in a number of executions, eye-witnesses present marvelled at the readiness with which the

rocastro, l'une destinée à son déplacement à Tirana, l'autre lui donnant accès à Durazzo. Je dépose sur la table du Conseil les photocopies de ces documents.

J'ai entre les mains le numéro 150 des procès-verbaux du Congrès américain, en date du 29 juillet, dans lequel l'honorable Clare Booth Luce fit reproduire une correspondance parue dans le *New York Times*, qu'elle communiqua à la Chambre des Représentants. Permettez-moi de vous lire quelques extraits de cette correspondance:

"Des observateurs revenus d'Albanie au début de ce mois décrivent ce pays comme un Etat cent pour cent communiste. L'entreprise privée a été totalement anéantie. Le clergé est décimé. La liberté individuelle n'existe plus. Le militarisme absorbe tout. On estime que le chiffre des personnes emprisonnées, depuis la fin de 1944, oscille entre 10.000 et 15.000; on compte pour le moins 3.000 tués ou disparus, dont douze membres du clergé catholique.

"Il paraîtrait que des ingénieurs militaires russes dirigent la construction de la route de Kukus, ville située au nord-ouest de Scutari à la frontière yougoslave, à Peshkopeja, qui constituera un chaînon de la route déjà existante menant à Korytza, sur la frontière hellénique, en passant par Pogradetz et Elbasan. La valeur stratégique de ce travail est évidente si l'on tient compte du fait que, jusqu'à présent, les troupes ne pouvaient être acheminées que le long de la route-frontière qui mène de Tirana à Scutari et, de là, tourne vers le nord-ouest à la frontière yougoslave. Par cette voie, des troupes venant de Yougoslavie pourraient être plus rapidement acheminées vers la frontière hellénique sur une ligne presque directe, sans avoir recours à la route côtière, exposée aux bombardements navals.

"La baie de Valona, protégée par une ligne de fortifications, possède toutes les conditions géographiques requises pour devenir l'une des plus grandes bases navales dans l'Adriatique.

"De pair avec l'édification des fortifications, les Russes ont réorganisé l'armée albanaise qui, en juin dernier, comptait 50.000 hommes et 12.000 officiers. Cette armée est entièrement équipée d'uniformes neufs (couleur kaki pour l'hiver, toile claire pour l'été), de fusils automatiques, de canons légers et d'armes anti-chars et antiaériennes.

"Sur les 1.016.000.000 de francs du budget albanais pour 1945/46, 600.000.000 sont consacrés à des dépenses militaires. On estime que ceci est totalement disproportionné à l'économie nationale, d'autant plus que chacun sait que les statistiques officielles portent le montant de la circulation fiduciaire à la somme de 320.000.000 de francs.

"Au cours de procès qui conduisirent à plusieurs exécutions, des témoins oculaires ont été frappés de la facilité avec laquelle les accusés

accused admitted all the charges and they attributed this behaviour on the part of the accused to torture."

Since her liberation, Greece has been subjected to a war of nerves. She feels bitterly indignant, being the only country in Europe against whom such an attack has been directed by countries which until quite recently were Axis satellites. But this campaign does not frighten us, it only surprises us. The countries which are waging it have learned nothing and forgotten nothing. They think they are still living in legendary days; they forget that times have changed.

The absence of any appreciable minority of Slavs or Slavophones in Macedonia was attested by a report issued by the League of Nations Committee for the Settlement of Refugees, the impartiality of which cannot be questioned.

Mr. Henry Morgenthau, Chairman of the Committee, said: "The chief thing Greece has gained by the influx of refugees into the country is ethnic homogeneity. The Turks and Bulgarians whose presence in Macedonia and Thrace during the last war helped to make the difficult Macedonian problem insoluble, were exchanged and returned to their country, thus leaving Macedonia purely Greek."

Certain friends of those who are protesting and crying out in horror, are banishing hundreds of thousands of people from their territory, while at the same time representing as victims a handful of Bulgarian sympathizers who, up to the very last moment, collaborated closely with the German occupying authorities. If those collaborators had been on their own soil, they would undoubtedly have been got rid of by the well-known summary methods employed by the Governments of their respective countries.

The alleged persecutions of Slav minorities, which do not exist in Greece, were denied by the British Minister for Foreign Affairs in his speech of 21 August 1945, when he said that the investigations made on the spot and the reports of the military authorities in Macedonia did not in any way confirm the charges made over the Belgrade radio.

Greece, on the other hand, has tried in vain to obtain the repatriation of thousands of hostages taken away by members of ELAS in December 1944, concerning whose fate the Yugoslav Government has never seen fit to furnish information to the Greek Government. In a speech made on 7 July 1945, Marshal Tito stated that the Greek people had the misfortune to be governed by reactionaries who oppressed not only the Slavs in Macedonia but also the Greeks; that Greek aggressors had opened fire along the frontier without any justification in order to provoke Yugoslavia. Marshal Tito added that thousands of Macedonian and Greek refugees had taken shelter in Yugoslavia.

What was the true situation in Greece at that time? Mr. Merentitis, the Greek Governor-General of Macedonia, described it in a telegram

admettaient les chefs d'accusation et ils ont attribué cette attitude à la torture."

Depuis sa libération, la Grèce affronte une guerre des nerfs. Elle en éprouve un sentiment amer d'indignation, étant le seul pays d'Europe contre qui cette guerre soit dirigée par des pays qui, hier encore, étaient des satellites de l'Axe. Cette campagne ne nous effraie pas. Elle nous étonne seulement. Ces pays n'ont rien appris et rien oublié. Ils se croient toujours à l'époque où se faisaient les légendes et ils oublient que les temps ont changé.

L'absence d'une minorité appréciable de Slaves ou de Slavophones en Macédoine a été attestée par le rapport de la Commission d'établissement des réfugiés de la Société des Nations, dont l'impartialité ne peut être mise en doute.

Le Président de la Commission, M. Henry Morgenthau, s'exprime comme suit: "Le premier gain qui a résulté pour la Grèce de l'afflux des réfugiés est l'homogénéité ethnique. Les Turcs et les Bulgares dont la présence en Macédoine et en Thrace avait, pendant la dernière guerre, contribué à rendre insoluble le difficile problème macédonien, furent échangés et rentrèrent dans leur pays, laissant ainsi la Macédoine purement grecque."

Certains amis de ceux qui protestent et poussent de hauts cris, chassent de leurs territoires des centaines de milliers de personnes, tandis qu'ils présentent comme victimes un nombre minime de bulgarisants qui, jusqu'au dernier moment, collaborèrent de façon étroite avec les autorités allemandes d'occupation. Si ces collaborateurs s'étaient trouvés sur leurs propres territoires, nul doute qu'on s'en serait débarrassé par la méthode sommaire et bien connue que suivirent les gouvernements de leurs pays respectifs.

Les prétendues persécutions des minorités slaves, qui n'existent pas en Grèce, ont été démenties par le Ministre des Affaires étrangères de Grande-Bretagne, qui, dans son discours du 21 août 1945, a reconnu que l'examen sur place ainsi que les rapports des autorités militaires se trouvant en Macédoine, ne confirmaient aucune des accusations de la radio de Belgrade.

Par contre, la Grèce a vainement tenté d'obtenir le rapatriement des milliers d'otages emmenés par les Elasitas en décembre 1944 et sur le sort desquels le Gouvernement yougoslave n'a jamais voulu fournir d'information au Gouvernement hellénique. Dans un discours prononcé le 7 juillet 1945, le maréchal Tito déclara que le peuple hellène était, pour son malheur, gouverné par des réactionnaires qui opprimaient non seulement les Slaves de la Macédoine, mais aussi les Hellènes et ajoutait que des provocateurs hellènes avaient tiré sans raison, à la frontière, afin de provoquer la Yougoslavie. Le maréchal Tito dit aussi que des milliers de réfugiés macédoniens et hellènes s'étaient réfugiés en Yougoslavie.

Quelle était alors la situation en Grèce? Le Gouverneur général hellène de la Macédoine, Merentitis, l'a décrite dans une dépêche du 9

dated 9 July 1945 in the following terms: "I have just returned from a visit to Florina, Castoria and Cozani. I did not notice any mass exodus of Slavophones. The Yugoslav Press campaign concerning alleged oppression is completely unfounded. The district between Florina and Castoria is terrorized by irregular bands who entered our territory from Yugoslavia. There is no evidence of a mass exodus to Yugoslavia from Central and Eastern Macedonia either. Fifty families left the villages north of Sidirocastro of their own free will, while the Bulgarians who settled in Greece after 1941 have also left."

Nevertheless, the Yugoslav Legation at Athens sent a note to the Greek Ministry of Foreign Affairs on 23 July protesting against the treatment of "their compatriots", the Macedonians of the Aegean, and urging that the persecution of populations of "Moslem origin" should cease.

The Greek Government did not reply to this note because the so-called victims of persecution have never been recognized as either a Yugoslav or a Bulgarian minority. The same opinion was also shared by the United States Government, the Greek Government having drawn the latter's attention to the seriousness of this *démarche*. The Director for Greek Affairs in the U. S. State Department, in the course of a conversation with our Ambassador in Washington on 2 August, read out to the Ambassador the following note from the State Department: "We do not consider the Greek Macedonian provinces less Greek than any other Greek province nor do we admit the right of a third party to intervene in questions concerning Greek citizens of Slav or any other origin."

Mr. Stevenson, British Ambassador at Belgrade, acting on instructions from his Government, proceeded to make representations to Marshal Tito regarding the Belgrade Press and radio, which were engaging in "premeditated propaganda" for the purpose of stirring up Yugoslav public opinion against Greece.

With the reservation mentioned above, the United States Government proposed the setting up of a commission of Russian, British and American representatives to investigate the matter.

The Greek Government stated that it agreed to the proposal to set up a fact-finding commission, provided that its investigations also covered Yugoslav Macedonia.

The Greek Government's reply to the United States Government was given in letters dated 5 and 9 September. No answer was received from the Union of Soviet Socialist Republics, nor was any reply given by the Yugoslav Government as to the scope of the commission's work. The British and French Governments approved the establishment of the proposed commission.

juillet 1945: "Je viens de rentrer d'une tournée à Florina, Castoria et Cozani. Je n'ai remarqué aucun départ massif de Slavophones. La campagne de presse yougoslave concernant une prétendue oppression est dénuée de tout fondement. La région située entre Florina et Castoria est terrorisée par des bandes irrégulières qui, de Yougoslavie, pénétrèrent sur notre territoire. En Macédoine centrale et orientale, on ne constate pas non plus de départ massif vers la Yougoslavie, exception faite de cinquante familles qui ont quitté de leur propre gré les villages situés au nord de Sidirocastro et des Bulgares qui s'étaient établis en Grèce après 1941."

Cependant, la légation de Yougoslavie à Athènes adressait le 23 juillet, au ministère des Affaires étrangères, une note protestant contre le traitement infligé aux Macédoniens de la Mer Egée, "leurs compatriotes", et demandant que cesse la persécution contre les populations "d'origine musulmane".

Le Gouvernement hellénique ne répondit pas à cette note car les prétendus persécutés n'ont jamais été reconnus ni comme minorité yougoslave, ni comme minorité bulgare. Ce point de vue fut également partagé par le Gouvernement des Etats-Unis dont l'attention avait été attirée par le Gouvernement hellénique sur la gravité de la *démarche*. Le Directeur des Affaires helléniques au *State Department*, au cours de la conversation qu'il eut avec notre Ambassadeur à Washington, le 2 août, donna lecture à ce dernier d'une note du *State Department*, ainsi conçue: "Nous ne considérons pas les provinces macédoniennes helléniques comme moins helléniques que n'importe quelle autre province de la Grèce et nous n'admettons pas le droit de tiers à intervenir dans les questions concernant les citoyens hellènes, d'origine slave ou autre."

L'Ambassadeur de Grande-Bretagne à Belgrade, M. Stevenson, se conformant aux instructions de son Gouvernement, fit des représentations auprès du maréchal Tito au sujet de l'attitude de la presse et de la radio de Belgrade, qui s'étaient livrées à une "propagande préméditée" pour exciter l'opinion publique yougoslave contre la Grèce.

Sous la réserve indiquée ci-dessus, le Gouvernement des Etats-Unis a pris l'initiative de la constitution d'une commission de représentants russes, britanniques et américains, aux fins d'enquête sur la question.

Le Gouvernement hellénique a déclaré qu'il acceptait la proposition de constitution d'une commission, à la condition que la mission de celle-ci s'étendît à la Macédoine yougoslave pour y contrôler les faits dénoncés.

La réponse du Gouvernement hellénique fut donnée au Gouvernement des Etats-Unis par les lettres des 5 et 9 septembre. Aucune suite n'y fut donnée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Le Gouvernement yougoslave ne donna pas non plus de réponse quant à l'étendue du mandat de la commission. Les Gouvernements britannique et français approuvèrent la constitution de la commission proposée.

Mr. Sulzberger, in the *New York Times* of 26

M. Sulzberger, dans le *New York Times* du

July 1946, revealed the plan of the whole campaign, which aims at frustrating the Greek Government's efforts to restore peace and security. He wrote as follows:

"This trend, which is being perceptibly amplified, aims at three objectives: (a) to prepare the groundwork for a coup, internally engineered, for the incorporation of Macedonia in the Yugoslav Confederation. The long-cherished dreams of Yugoslavia and Bulgaria in the Aegean Sea would thus be realized. This plan is unlikely to have any chance of success so long as the Greek Government remains the authoritative body and so long as British troops remain in Greece; (b) to produce a sufficient state of chaos within Greece so that British and world public opinion would demand the withdrawal of British troops; (c) to produce the temporary postponement of the plebiscite in order to strengthen the Left.

"It would appear that the armed forces of the EAM, disbanded under the Varkiza agreement, are being reorganized. Various reports show that there are officers wearing the EAM insignia at the head of armed bands in the North.

"The Government is alarmed at the line of Leftist strongholds running from the Yugoslav border as far as the sea, on the West.

"The geographical features of the Greco-Yugoslav frontier make it easy to smuggle arms from Yugoslavia. The Greek Government has seized considerable quantities of arms found in Leftist hands."

"There is at present a Macedonian movement in Northern Greece which has the support both of the Greek Communists and of the Macedonians born in Greece; Kutzo Vlachs have also joined it recently. This movement has ample funds. It gets propaganda support from Skoplje, Belgrade, Tirana and Sofia. If the British armies are withdrawn from Eastern Macedonia, it is doubtful whether the Greek Government could prevent a Leftist coup in this region."

The PRESIDENT: I want to ask the Greek representative whether it would be agreeable to him to adjourn, or whether he prefers to finish his speech now.

Mr. DENDRAMIS (Greece) (*translated from French*): I willingly agree to continue my speech this afternoon.

The meeting rose at 1.10 p.m.

SIXTY-SECOND MEETING

Held at Lake Success, New York, on Thursday, 5 September 1946, at 2.45 p.m.

President: Mr. O. LANGE (Poland).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Brazil, China, Egypt, France, Mexico, Netherlands, Poland, Union of

26 juillet 1946, révèle le plan de toute cette campagne tendant à bouleverser les efforts du Gouvernement hellénique pour restaurer la paix et la sécurité. Il écrit ceci:

"Cet état de choses, qui tend à s'amplifier, a trois objectifs principaux: a) Préparation, à l'intérieur du pays, d'un coup de force pour l'incorporation de la Macédoine à la Confédération yougoslave. Ainsi les vieux rêves de la Yougoslavie et de la Bulgarie sur la Mer Egée seraient réalisés. Cependant, ce projet n'a pas de chance de succès tant qu'un Gouvernement hellénique exerce le pouvoir et que les troupes britanniques se trouvent en Grèce; b) Création en Grèce, d'un chaos tel que l'opinion publique britannique et mondiale demande le retrait des troupes britanniques en Grèce; c) Ajournement temporaire du plébiscite pour renforcer la gauche.

"Il paraîtrait que les forces armées de l'EAM, dissoutes lors du traité de Varkiza, sont réorganisées. D'après plusieurs informations, des officiers portant les insignes de l'EAM sont, dans le nord, à la tête de bandes armées.

"Le Gouvernement est préoccupé par les points d'attaque et de résistance des gauches, depuis la frontière yougoslave jusqu'à la mer, à l'ouest.

"La frontière gréco-yougoslave est propice à la contrebande d'armes venant de Yougoslavie. Le Gouvernement hellénique a saisi d'importantes quantités d'armes entre les mains des gauches.

"Il existe actuellement un mouvement macédonien en Grèce du nord, qui a l'appui aussi bien des communistes hellènes que des Macédoniens nés en Grèce, auxquels viennent se joindre quelques Koutzovalaques. Cette organisation est fort bien approvisionnée en fonds. Elle reçoit l'appui de Skoplje, Belgrade, Tirana et Sofia pour sa propagande. Si les armées britanniques sont retirées de la Macédoine orientale, il est douteux que le Gouvernement hellénique puisse prévenir un coup de main de la gauche dans cette région."

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Je désirerais demander au représentant de la Grèce s'il accepte que nous levions la séance ou s'il préfère terminer son discours maintenant.

M. DENDRAMIS (représentant de la Grèce): J'accepte volontiers de poursuivre mon discours cet après-midi.

La séance est levée à 13 h. 10.

SOIXANTE-DEUXIEME SEANCE

Tenue à Lake Success, New-York, le jeudi 5 septembre 1946, à 14 h. 45.

Président: M. O. LANGE (Pologne).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Brésil, Chine, Egypte, France, Mexique, Pays-Bas, Pologne, Union des Républiques